

VARIOLE.

Afrique: EGYPTÉ. — Cent onze cas ont encore été enregistrés au cours de la semaine terminée le 11 juillet, contre 169, 137 et 122 au cours des trois semaines précédentes. C'est encore dans la province d'Assiout, fortement frappée depuis le milieu de juin, que la majorité des cas (79) a été enregistrée; celle de Gharbieh tient toujours le second rang avec 19 cas. Les provinces moins atteintes ont été celles de Dakalieh et du Fayoum (4 cas), de Gizeh (2 cas) de Béni-Souef et de Minich (1 cas). Il n'a pas été signalé de cas dans les grandes villes.

SMALLPOX.

Africa: EGYPT. — One hundred and eleven cases have still been reported during the week ended July 11th as against 169, 137 and 122 during the three preceding weeks. It is still in the Province of Asyut, strongly affected since the middle of June, that the majority of cases (79) was recorded. The Province of Gharbiya still holds second rank with 19 cases. The provinces less affected were those of Daqahliya and Faiyum (4 cases), of Giza (2 cases) and of Beni Suef and Minya (1 case). No case was reported in the larger cities.

	<i>Dernière période. Latest Period.</i>			<i>Période précédente. Previous Period.</i>		
	<i>Date</i>	<i>C.</i>	<i>D.</i>	<i>C.</i>	<i>D.</i>	
ALGÉRIE: <i>Philippeville</i>	16-22.VII	1	...	—	...	ALGERIA: <i>Philippeville</i>
BASSOUTOLAND	21-27.V	1	—	—	—	BASUTOLAND
TANGANYIKA (TERRITOIRE)	18-24.VI	2	—	—	—	TANGANYIKA TERRITORY
UNION DE L'AFRIQUE DU SUD	9-22.VII	—	—	—	—	UNION OF SOUTH AFRICA
Amérique :			America :			
ETATS-UNIS: 47 Etats et D.C.	16-22.VII	39	...	83	...	UNITED STATES: 47 States & D.C.
MEXIQUE: Villes	1-31.V	21	3	30	4	MEXICO: Cities
dont: Mexico	»	9	1	11	3	of which: Mexico City
Orizaba	»	3	2	—	—	Orizaba
Zacatecas	»	3	—	—	—	Zacatecas
Aguascalientes	»	2	—	2	—	Aguascalientes
San Luis Potosi	»	1	—	3	1	San Luis Potosi
Campêche, Chihuahua, Tijuana, Atzacapo- tzalco	»	1	—	—	—	Campeche, Chihu- ahua, Tijuana, Atzacapotzalco
PÉROU	1-31.V	6	...	5*	...	PERU
Départements: Ayacucho	»	1	...	2	...	Departments: Ayacucho
Puno	»	3	...	§	...	Puno
Libertad	»	2	...	—	...	Libertad
Asie :			Asia :			
CHINE: <i>Chang-Hai</i>	23-29.VII	3	2	—	—	CHINA: <i>Shanghai</i>
INDE FRANÇAISE:						FRENCH INDIA:
Chandernagor	25.VI-1.VII	—	—	—	1	Chandernagore
Territoire de Karikal	»	—	—	1	1	Karikal Territory
» de Pondichéry	»	29	18	28	17	Pondicherry Terr.

* Incomplet. — Incomplete. § Présente. — Present.

	Date	Dernière période. Latest period.		Période précédente. Previous period.		
		C.	D.	C.	D.	
INDE PORTUGAISE	4-10.VI	20	1	35	—	PORTUGUESE INDIA
INDOCHINE FRANÇAISE:						FRENCH INDO-CHINA:
Annam	1-10.VII	4	0	10	1	Annam
Cambodge	»	4	2	14	6	Cambodia
Cochinchine	»	50	25	29	17	Cochin-China
Laos	»	16	4	—	—	Laos
Tonkin	»	—	—	1	—	Tonking
IRAK	9-15.VII	3	1	3	—	IRAQ
Liwas: Amara	»	2	1	—	—	Liwas: Amarah
Diyala	»	1	—	—	—	Diyalah
LIBAN: Beyrouth	23-29.VII	2	—	3	—	LEBANON: Beirut
MANDCHOURIE:						MANCHURIA:
Kouan-Toung	2-8.VII	2	...	5	...	Kwantung
Zone du Chemin de Fer de l'Est chinois	19.VI-2.VII	—	—	3	—	Chinese Eastern Railway Zone
Zone du Chemin de Fer Sud-mandchourien	2-8.VII	6	...	8	...	South Manchurian Railway Zone
PERSE	9-15.VII	7	1	17	6	PERSIA
à Téhéran	»	7	1	4	4	at Téhéran
SIAM: Province de Nagara Sridharmaraj	23-29.VII	3	2	—	2	SIAM: Nagara Sridharmaraj province
SYRIE	9-15.VII	3	—	—	—	SYRIA

CAS DE VARIOLE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 4 JUIN AU 29 JUILLET 1933.
(*Renseignements reçus du Bureau d'Orient de la Section d'hygiène à Singapour §§.)

SMALLPOX CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM JUNE 4TH TO JULY 29TH, 1933.
(*Information received from the Eastern Bureau of the Health Section at Singapore. §§)

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:								Index **	Maximum **	Minimum **	Town
	10.VI	17.VI	24.VI	1.VII	8.VII	15.VII	22.VII	29.VII				
Beyrouth	5	1	0	3	1	7	3	2	·	·	·	Beirut
*Karatchi	10	3	2	3	4	4	3	2	1	4	1929	*Karachi
*Bombay	18	20	16	14	8	5	2	5	12	21	1929	*Bombay
*Cochin	1	0	1	1	0	2	0	1	0	2	1930	*Cochin
*Colombo	1	2	6	3	1	1	0	0	0	0	0	*Colombo
*Négapatam	1	1	0	0	4	1	2	5	3	16	1928	*Negapatam
*Madras	29	73	48	118	61	39	71	72	13	34	1929	*Madras
*Vizagapatam	1	1	2	2	4	1	1	6	1	4	1927	*Vizagapatam
*Calcutta	35	25	21	20	13	6	7	13	7	14	1930	*Calcutta
*Bassein	4	6	2	0	2	4	0	3	0	0	0	*Bassein
*Rangoun	0	2	0	1	0	1	1	0	3	13	1927	*Rangoon
*Moulmein	12	0	0	0	0	0	0	0	2	5	28-29	*Moulmein
*Singapour	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	*Singapore
*Saïgon-Cholon	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	28-31	*Saigon-Cholon
*Tourane	0	0	0	1	2	0	0	0	0	0	0	*Tourane
*Haïphong	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	*Haiphong
*Hong-Kong	2	2	1	1	1	1	0	0	1	4	1928	*Hong-Kong
*Soua-Téou	1	0	0	0	0	0	0†	2†	1920	*Swatow
*Amoy	0	1	0	0	0	0	0	1	1931	*Amoy
*Chang-Haï a)	6	12	6	0	10	0	0	3	·	·	·	*Shanghai (a)
*Kobé	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	*Kobe

** Chiffres moyen, maximum et minimum, enregistrés pendant la semaine correspondant à la dernière du tableau, pendant la période 1927-1932 (sauf Soua-Téou, 1928-1932). — Average, maximum and minimum figures recorded for the last week indicated in the table during the period 1927-1932 (except Swatow, 1928-1932). † Décès. — Deaths.

a) Se réfère à toute l'agglomération de Chang-Haï, y compris les Concessions internationale et française. — Refers to the whole of the Shanghai area, including the International Settlement and French Concession.

§§ Aucun cas de variole n'a été signalé dans les autres villes maritimes en relation avec le Bureau de Singapour. — Reports from other maritime towns reporting to the Singapore Bureau indicated no case of smallpox.

INDE BRITANNIQUE. — Au cours de la semaine terminée le 29 juillet, l'épidémie de Madras a continué, 72 cas et 16 décès y étant encore enregistrés. A Calcutta, 13 cas mortels se sont encore produits. Cinq cas avec 4 décès ont été enregistrés à Bombay, 2 cas et 2 décès à Karatchi, 3 cas et 2 décès à Bassein, 1 cas à Cochin, 6 cas et 4 décès à Vizagapatam et 5 cas à Négapatam.

Dans la Présidence de Bombay, la situation reste à peu près stationnaire avec 344 cas et 61 décès enregistrés. Ces chiffres sont supérieurs à ceux de la période correspondante de 1931 et 1932, mais restent toutefois inférieurs à ceux de 1930. Une nouvelle augmentation s'est produite dans la Présidence de Madras avec 276 cas et 54 décès. Un léger mouvement de recul a été enregistré dans les autres

BRITISH INDIA. — During the week ended July 29th, the Madras epidemic continued, 72 cases with 16 deaths being still recorded there. In Calcutta, 13 fatal cases still occurred, 5 cases with 4 deaths were recorded in Bombay, 2 cases and 2 deaths at Karachi, 3 cases and 2 deaths at Bassein, 1 case at Cochin, 6 cases and 4 deaths at Vizagapatam and 5 cases at Negapatam.

In the Bombay Presidency, the situation remains practically unchanged with 344 cases and 61 deaths reported. These figures are higher than those of the corresponding period of 1931 and 1932 but remain lower than those of 1930. A further rise took place in the Madras Presidency with 276 cases and 54 deaths. A slight decline was observed in the other Provinces. The number of cases reported was

provinces: le nombre des cas déclarés a été de 29 avec 6 décès en Birmanie, 18 dans les Provinces Centrales, 41 avec 26 décès dans la Province Frontière du Nord-Ouest. Au cours de la semaine terminée le 22 juillet, le nombre des cas déclarés au Pendjab, qui était monté à 238 la semaine précédente, est retombé à 116 avec 43 décès.

JAPON. — Au cours de la semaine terminée le 1^{er} juillet, 29 cas de variole ont été enregistrés au Japon, dont 27 dans la préfecture de Tokyo, 1 dans celle de Tochigi et 1 dans celle de Ehime. La poussée épidémique de la préfecture de Tokyo avait été précédée de deux semaines pendant lesquelles aucun cas n'avait été déclaré; il n'y avait eu que 2 cas isolés à la fin de mai et au commencement de juin. Le nombre total des cas enregistrés au Japon depuis le début de l'année atteint maintenant 352.

Europe: ESPAGNE. — Au cours de la semaine terminée le 15 juillet, 1 cas de variole a été enregistré dans la province de Tolède ainsi que 10 cas de varioloïde. Vingt et un autres cas de cette affection étaient répartis dans les provinces de Catalogne (8), de Valence (6), d'Avila (3), de Murcie (2), de Guadalajara et de Ségovie (1).

FRANCE. — Au cours du mois de juin, 11 cas de variole et varioloïde ont été enregistrés, répartis dans les départements suivants: Bouches-du-Rhône 2, Gard 1, Nord 1, Pas-de-Calais 2, Puy-de-Dôme 1, Haute-Savoie 2, Seine-Inférieure 2.

ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES. — Au cours de la semaine terminée le 22 juillet, le nombre des cas de *variola minor* enregistrés dans le pays s'est abaissé à 4 dont 2 dans le Comté de Londres. C'est le chiffre le plus bas enregistré depuis plus de dix ans. Le dernier cas signalé dans le foyer persistant de West-Ham, ville de l'Essex touchant Londres à l'est, remonte maintenant à la mi-juin. Au cours des années passées une diminution notable s'était bien manifestée au milieu de l'été, mais n'avait point atteint le niveau actuel.

POLOGNE. — Au cours de la semaine terminée le 22 juillet, 1 cas mortel a été enregistré. Les 2 cas précédents déclarés cette année s'étaient produits au début de mai.

PORTUGAL. — Au cours du mois de mai, 118 cas de variole avec 6 décès se sont produits dans l'ensemble du pays, dont 2 cas seulement à *Lisbonne*. Le nombre des cas avait atteint 216 en mars et 132 en avril.

29 with 6 deaths in Burma, 18 in the Central Provinces, 41 with 26 deaths in the North-West Frontier Province. During the week ended July 22nd, the number of cases recorded in Punjab, which had risen to 238 the preceding week, fell back to 116 with 43 deaths.

JAPAN. — During the week ended July 1st, 29 cases of smallpox were reported in Japan of which 27 were in the Prefecture of Tokyo, 1 in that of Tochigi and 1 in that of Ehime. The outbreak in the Prefecture of Tokyo had been preceded by 2 weeks without a single case, there being 2 isolated cases only at the end of May or the beginning of June. The total number of cases recorded in Japan since the beginning of the year has now reached 352.

Europe: SPAIN. — During the week ended July 15th, 1 case of smallpox was reported in the Province of Toledo as well as 10 cases of varioloid. Twenty-one other cases of the latter disease were distributed in the Provinces of Catalonia (8), Valencia (6), Avila (3), Murcia (2), of Guadalajara and Segovia (1).

FRANCE. — During the month of June, 11 cases of smallpox and varioloid were reported, distributed in the following departments: Bouches-du-Rhône 2, Gard 1, Nord 1, Pas-de-Calais 2, Puy-de-Dôme 1, Haute-Savoie 2, Seine-Inférieure 2.

ENGLAND AND WALES. — During the week ended July 22nd, the number of cases of *variola minor* recorded in the whole country declined to 4 of which 2 were in the County of London. This is the lowest figure recorded for the last ten years. The last case reported in the persistent focus of West Ham (a town of Essex adjoining London on the east) dates back to the middle of June. In the past years a marked decline has taken place in mid-summer, but it never reached the present low ebb.

POLAND. — During the week ended July 22nd, 1 fatal case was reported. The 2 preceding cases reported this year had occurred early in May.

PORTUGAL. — During the month of May, 118 cases of smallpox with 6 deaths were reported in the whole country; 2 of them only occurred in *Lisbon*. There had been 216 cases reported in March and 132 in April.